

ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN

1. Toepassingen en afwijkingen.

- a. De onderhavige algemene verkoopvoorwaarden zijn van toepassing op alle bestellingen die aan ons worden gericht. De koper wordt geacht deze te aanvaarden door het feit van de bestelling. De afwijkingen van deze verkoopvoorwaarden of wijzigingen toegevoegd of aangebracht aan de overeenkomst, zelfs indien ze voorkomen op documenten die uitgaan van de koper of van onze vertegenwoordigers, zijn ons niet tegenstelbaar tenzij er schriftelijke bevestiging is van onze kant. Zelfs in dit laatste geval blijven de onderhavige verkoopvoorwaarden van toepassing voor alle bepalingen waarvan niet uitdrukkelijk werd afgeweken.
- b. De koper verklaart dat het materieel bestemd is voor eigen gebruik of voor het gebruik van zijn bedrijf en dat het niet bestemd is voor wederverkoop onder welke vorm ook, tenzij na duizend gebruiksuren of na één jaar, te rekenen vanaf de leveringsdatum. Elke inbreuk op deze laatste bepaling verplicht de koper een forfaitaire en onontkoombare schadevergoeding te betalen gelijk aan 30 % van de netto gefactuurde prijs exclusief BTW.
- c. De persoonsgegevens vermeld op dit document worden, behoudens bezwaar van uwe kant, opgenomen in onze gegevensbank. Zij zijn bestemd voor intern gebruik in onze onderneming, maar kunnen eventueel gebruikt worden om u op de hoogte te brengen van onze toekomstige promotieacties. U heeft het recht deze gegevens in te zien en de eventuele verbetering ervan aan te vragen (wet van 08.12.95).

2. Offertes en bestellingen.

- Behoudens schriftelijke vermelding van het tegendeel, worden de offertes vrijblijvend gedaan. Elke bestelling verbindt de koper maar wordt pas definitief bevestigd na schriftelijke bevestiging van onze kant. De overeenkomsten afgesloten met onze afgevaardigden of vertegenwoordigers moeten, om geldig te zijn, goedgekeurd worden door onze gedelegeerd bestuurder, die alleen onze vennootschap bindt. Het uitblijven van deze bevestiging na ten laatste 6 weken wordt gelijkgesteld met een weigering van de bestelling. Alle klachten met betrekking tot eventuele of vermeende onjuistheden in onze bestellingsbevestiging moeten ons op straffe van vervallenverklaring binnen de acht dagen per aangetekend schrijven bereiken.

3. Prijzen.

- Alle mondeling of schriftelijk meegedeelde prijzen en eventuele kortingen worden bij wijze van indicatie gegeven en zijn niet bindend voor ons. Wij kunnen deze bijgevolg wijzigen door onze schriftelijke bestellingsbevestiging zonder voorafgaandelijk bericht. In dat geval heeft de klant het recht zijn bestelling schriftelijk teniet te doen, ten laatste binnen de acht dagen.

4. Leveringstermijnen.

- De leveringstermijnen zijn steeds benaderend en houden geen enkele verbintenis van onze kant, tenzij dit door ons schriftelijk anders wordt bepaald. Een eventuele vertraging in levering heeft in geen enkel geval de annulering van de bestelling tot gevolg, noch de betaling van schadevergoeding of andere compensaties. Indien de koper geen bezit heeft genomen van het gekochte materieel binnen de bevestigde termijn, zal de koper het recht hebben de ontbinding van het contract te vorderen (die zich van rechtswege zal voordoen na verstrijking van een termijn van acht dagen, vanaf de verzending van een ingetrekke brief). In dit geval heeft de koper recht op een schadevergoeding die nooit lager zal zijn dan 1/3 van de prijs van de bestelling (het eventueel ontvangen voorschot inbegrepen). De koper heeft tevens het recht de uitvoering van het contract te eisen, in welk geval hij bovendien recht heeft op schadevergoeding voor het nadeel dat hem werd berokkend door de vertraging ten gevolge van het niet afhalen van de goederen (schadevergoeding die minstens gelijk is aan de interest op de te betalen prijs tegen de interestvoet, voorzien door de Nationale Bank voor de Kaskredieten, vermeerderd met 1 % en berekend over de gehele termijn van de vertraging).

5. Transport, risico's en ophaling.

- Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen, gebeuren al onze leveringen vanaf Vilvoorde en is het transport ten laste van de koper. Het transport van het materieel of van de goederen gebeurt steeds op risico van de koper, zelfs indien een andere plaats van levering werd overeengekomen of wanneer franco of FOB verkocht wordt. Niet zichtbare schade dient schriftelijk en uiterlijk binnen de 7 werkdagen bij de vervoerder ingediend te worden met vermelding van beschadigde en ontbrekende stukken, datum en vermelde referenties.

6. Betalingen.

- Betalingen gebeuren steeds contant bij de levering, zonder disconto of kosten voor de koper, tenzij schriftelijk anders bepaald. De klachten schorsen in geen geval de verplichting tot betaling voor de koper. Elk gebrek aan betaling leidt van rechtswege en zonder ingebrekestelling, door het eenvoudige feit van de vervallering, tot verplichte betaling van een forfaitaire schadevergoeding van 15 % op het verschuldigde bedrag. Bovendien zal bij gebrek aan betaling op de vervaldag van rechtswege op de factuurbedragen een conventionele interest van 12 % per jaar vanaf de factuurdatum verschuldigd zijn. Ingeval de koper in gebreke blijft één van zijn verbintenissen na te komen die hij op zich heeft genomen of in de toekomst zal nemen onder welke overeenkomst ook met de koper, is de koper van rechtswege en zonder ingebrekestelling gerechtigd de uitvoering van elke verbintenis in zijn hoofde uit welke overeenkomst met de koper ook of daarmee verband houdende waarborg, op te schorten tot de koper zijn verbintenissen ten volle is nagekomen, onverminderd het eventueel verval van enige waarborg zoals voorzien in artikel 7. Het nalaten zich te beroepen op een tekortkoming van de koper, evenals het verder uitvoeren door de koper van zijn verbintenissen, kan in geen geval beschouwd worden als een definitieve afstand door de koper van zijn recht zich naderhand op deze tekortkoming te beroepen. Onze vertegenwoordigers en agenten zijn niet gemachtigd om eender welke som in onze naam te innen behalve mits specifieke, schriftelijke volmacht of bij eenvoudige ontvangst van een gekruiste cheque op naam van onze vennootschap. De eigendom van eender welke verkochte benodigdheden of materieel zal slechts aan de koper worden overgedragen na de volledige betaling van de factuur en van de eventuele interesten. Tenzij wij ons schriftelijk akkoord zouden verklaren af te zien van deze maatregel, haar toepassing op te schorten of te vertragen, zal het eenvoudige feit van niet-betaling op de vervaldag van onze facturen van rechtswege de ontbinding van de gesloten verkoop tot gevolg hebben.

7. Waarborg.

- Het nieuwe materieel, de toebehoren en de wisselstukken door ons verkocht of in dienst gebracht, zijn steeds gedekt door de waarborgvoorwaarden van de producent tenzij andersluidende of aanvullende en schriftelijk bevestigende bepalingen. De toepassing van de waarborg zal geen aanleiding kunnen geven tot welke schadevergoeding dan ook in hoofde van de koper ten voordele van de koper. In geen enkel geval kan een klacht of een geschil met betrekking tot de eventuele waarborg de verplichting tot betaling opschorten. De defecte stukken die tijdens de waarborgtermijn vervangen worden, worden onze eigendom. De klant die onze waarborg wenst in te roepen is gehouden ons schriftelijk, per aangetekend schrijven of fax, te verwittigen en het materieel op zijn kosten naar onze werkplaats of naar een door ons erkende werkplaats te brengen. Indien het materieel geïmmobiliseerd is, heeft de klant de keuze om het ofwel op zijn kosten te laten vervoeren tot in onze werkplaats, ofwel om te vragen één van onze inspecteurs of mecaniciens langs te sturen. In dit laatste geval zullen hem enkel de verplaatsingskosten en de werkuren in rekening worden gebracht. Onze waarborg breidt zich niet uit tot enige vorm van schade die het gevolg is van buitensporig of abnormaal gebruik (zoals overlast of andere buitensporigheden), gebrek aan zorg, gebrek aan onderhoud, gebruik van niet-oorspronkelijke wisselstukken en wijzigingen aangebracht zonder toestemming van de constructeur. De waarborg vervalt van rechtswege wanneer de koper de verplichte nazichten en onderhoudsbeurten, voorzien gedurende de waarborgperiode, niet laat uitvoeren en tevens wanneer het geleverde materieel werd onderworpen aan een herstelling door ons onbekende bedrijven of door een niet door ons erkende herstellingswerkplaats. Elke uitbreiding of wijziging van deze waarborg moet, om geldig te zijn, het voorwerp uitmaken van een bijzondere en uitdrukkelijke vermelding op de bestelbon en door ons schriftelijk bevestigd zijn.

8. Personeel.

- De klant draagt de volledige verantwoordelijkheid en heeft de leiding van het door ons ter beschikking gestelde personeel dat geacht wordt in zijn dienst te staan. Wij zijn niet verantwoordelijk voor overtredingen, begaan door bovengenoemd personeel. Onze klanten of de personen door hen aangesteld die ons materieel of materieel dat zich in onze werkplaats bevindt, bedienen of hanteren, zelfs in aanwezigheid van één van onze medewerkers, zijn verantwoordelijk voor alle schade die zij zouden kunnen berokkenen. De verplaatsingskosten van ons personeel om onze klanten te begeleiden of om hun materieel te gaan herstellen worden per uur in rekening gebracht, alsook de reiskosten heen en terug, en zijn volledig ten laste van de klanten.

9. Teruggave van wisselstukken.

- De koper zal slechts het recht hebben om wisselstukken terug te geven aan de verkoper mits voorafgaand schriftelijk akkoord van deze laatste en op voorwaarde dat de vraag schriftelijk, per aangetekend schrijven of per fax, gericht werd aan de verkoper binnen een termijn van acht dagen vanaf de leveringsdatum. In geval van akkoord gelden volgende bepalingen:
- de port- en verpakingskosten zijn ten laste van de koper;
 - een kopie van de leveringsbon of van de overeenstemmende factuur moet bij het colli gevoegd zijn;
 - de wisselstukken worden terugbezorgd in hun eventuele oorspronkelijke verpakking en in een staat die onmiddellijk wederverkoop mogelijk maakt;
 - een bedrag gelijk aan 15 % van de waarde van de wisselstukken wordt van de creditnota afgetrokken voor administratieve kosten.

10. Klachten.

- Geen enkele klacht, tenzij voor verborgen gebrek, zal worden aanvaard, indien zij ons niet bereikt binnen de 15 dagen na de ontvangst van het materieel of de goederen of van de factuur, indien de klacht op deze laatste betrekking heeft. Deze termijn is een vervalt termijn en elke klacht moet schriftelijk, per aangetekend schrijven, per fax of per e-mail aan creditmanagement@vcmbelgium.be geformuleerd worden.

11. Gerecht.

- Voor elk geschil zullen enkel de rechtbanken van het arrondissement Brussel bevoegd zijn. Hetzelfde geldt voor de verkopen uitgevoerd in het Groothertogdom Luxemburg. In geval van ontoepasselbaarheid van deze clause zullen enkel de rechtbanken van Luxemburg bevoegd zijn.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

1. Applications et dérogations.

- a. Les présentes conditions générales de vente s'appliquent à toutes les commandes qui nous sont faites. L'acheteur est censé les accepter par le seul fait de sa commande. Les dérogations à ces conditions de vente, modifications ou additions à la convention, même figurant sur des documents émanant de l'acheteur ou de nos représentants, ne nous sont opposables que moyennant confirmation écrite de notre part. Même dans ce cas, les présentes conditions de vente restent d'application pour tous les points à propos desquels il n'aura pas été expressément dérogé.
- b. L'acheteur déclare que le matériel est destiné à son usage ou à celui de son entreprise et qu'il n'est pas destiné à la revente sous quelque forme que ce soit avant mille heures d'usage ou un an à compter de la date de la livraison. Toute infraction à cette dernière disposition entraînera l'obligation de paiement par l'acheteur d'une indemnité forfaitaire et inéluctable égale à 30 % du prix net facturé hors TVA.
- c. Les données personnelles mentionnées sur ce document sont, sauf objection de votre part, reprises dans notre banque de données. Elles sont destinées à un usage interne dans notre entreprise mais peuvent éventuellement être utilisées afin de vous prévenir de nos actions de promotions futures. Vous avez le droit de consulter ces données et de demander leur éventuelle correction (loi du 08.12.95).

2. Offres et commandes.

- Sauf stipulation écrite, nos offres sont toujours sans engagement. Toute commande engage l'acheteur, mais ne devient définitive qu'après confirmation écrite de notre part. Pour être valable, les conventions clés avec nos représentants doivent être approuvées par notre administrateur-délégué qui ne peut qu'engager légalement la société. Le défaut de confirmation au plus tard après six semaines équivaut à un refus de la commande. Toutes réclamations en raison d'inexactitudes éventuelles ou prétendues de notre confirmation de commande, doivent, sous peine de forclusion nous parvenir, par lettre recommandée dans la huitaine.

3. Prix.

- Tous les prix et remises éventuelles donnés verbalement ou par écrit le sont à titre indicatif. Nous pouvons donc les modifier par notre confirmation de commande écrite sans avis préalable. Dans ce cas le client aura le droit d'informer sa commande par écrit, au plus tard, dans la huitaine.

4. Délais de livraison.

- Les délais de livraison sont toujours approximatifs et ne comportent pour nous aucun engagement, sauf stipulation écrite contraire de notre part. Un retard éventuel de livraison n'entraînera en aucun cas l'annulation de la commande, ni le paiement d'indemnités ou compensations de quelque ordre que ce soit. Si l'acheteur n'a pas pris possession du matériel acheté dans le délai confirmé, le vendeur aura le droit de demander la résolution du contrat (qui se produira de plein droit à l'expiration d'un délai de huit jours à dater de l'envoi d'une mise en demeure par lettre recommandée). Dans ce cas le vendeur aura droit à une indemnité qui ne sera jamais inférieure au tiers du prix de la commande (y compris l'acompte éventuellement déjà reçu). Le vendeur aura également le droit d'exiger l'exécution du contrat, auquel cas il aura en outre droit à des dommages-intérêts pour le préjudice causé par le retard mis à prendre livraison (ceux-ci étant au moins égaux à l'intérêt sur le prix dû au taux prévu par la Banque Nationale pour les crédits de caisse augmenté de 1 % et calculé sur toute la durée du retard).

5. Transport, risques et enlèvement.

- Sauf convention écrite contraire, toutes nos livraisons s'effectuent au départ de Vilvoorde, le transport étant à charge de l'acheteur. Le matériel ou les marchandises voyagent toujours aux risques de l'acheteur, même lorsqu'un autre lieu de livraison a été convenu, ou que nous vendions franco ou FOB. Des dégâts non visibles doivent être signalés par écrit au transporteur, au plus tard endéans les 7 jours ouvrables, avec mention des pièces abîmées ou manquantes, la date et les références mentionnées.

6. Paiements.

- Les paiements se font toujours au grand comptant à la livraison, sans escompte ou frais pour le vendeur, sauf stipulation écrite contraire. Les réclamations ne suspendent en aucun cas les obligations de paiement de l'acheteur. Tout défaut de paiement d'une facture entraîne de plein droit et sans mise en demeure, par la simple survenance de l'échéance, l'obligation du paiement d'une indemnité forfaitaire de 15 % de son montant. En plus à défaut de paiement à l'échéance, nos factures portent de plein droit un intérêt conventionnel de 12 % par an à partir de la date des factures. Si l'acheteur reste en défaut d'exécuter une quelconque obligation qu'il s'est engagé à assumer dans le cadre d'un quelconque contrat avec le vendeur, le vendeur aura le droit, de plein droit et sans mise en demeure, de suspendre dans son chef l'exécution de toute obligation résultant de quelconque contrat avec l'acheteur ou garantie qui y est relative, jusqu'à ce que l'acheteur ait complètement honoré ses obligations, sans préjudice de la suppression éventuelle de la garantie comme prévu à l'article 7. Le défaut du vendeur de se prévaloir d'un manquement de l'acheteur ainsi que le fait pour le vendeur de continuer à exécuter ses obligations, ne peut en aucun cas être considéré comme une renonciation définitive du vendeur à se prévaloir ultérieurement de ce manquement. Nos agents et délégués ne sont pas autorisés à encaisser des sommes quelconques en notre nom, sauf procuration spéciale écrite ou sauf par simple réception d'un chèque barré au nom de notre société. La propriété des fournitures et du matériel quelconques vendus ne sera transmise à l'acheteur qu'après le paiement intégral de la facture et des intérêts éventuels. A moins que nous déclarions par écrit renoncer à cette mesure, sursoir à son application ou la retarder, la simple survenance sans paiement concomitant de l'échéance de nos factures entraînera de plein droit résolution de la vente intervenue.

7. Garantie.

- Le matériel neuf, les accessoires et pièces de rechange vendus ou mis en service par nous sont toujours couverts aux conditions de garantie de l'usine productrice sauf stipulations contraires ou complémentaires par écrit confirmé. L'application de la garantie ne pourra donner lieu à aucune indemnité quelconque dans le chef du vendeur au profit de l'acheteur. En aucun cas, une réclamation ou un litige concernant la garantie éventuelle ne peut suspendre l'obligation des paiements. Les pièces défectueuses remplacées en garantie deviennent notre propriété. Le client qui veut invoquer notre garantie est tenu de nous avertir par écrit, par lettre recommandée au par fax, de conduire le matériel à ses frais dans nos ateliers ou dans un atelier agréé par nous. Si le matériel est immobilisé, le client a le choix, soit de le faire transporter à ses frais jusqu'à nos ateliers, soit de nous demander le passage d'un de nos inspecteurs ou mécaniciens. Dans ce cas, seulement les frais de déplacement et la main d'oeuvre lui seront portés en compte. Notre garantie ne s'étend pas aux dommages quelconques provenant d'un usage excessif ou anormal (tel que surcharge ou autre excès) d'un manque de soin, d'un entretien défectueux, d'une utilisation de pièces de rechange non d'origine et de modification non autorisée par le constructeur. Elle est supprimée de plein droit lorsque l'acheteur ne fait pas effectuer les vérifications et entretiens obligatoires prévus durant la période de garantie, de même lorsque le matériel livré a fait l'objet d'une réparation par des établissements étrangers à nous-mêmes ou par un atelier de réparation non agréé par nous. Toute extension ou modification à cette garantie devra, pour être valable, faire l'objet d'une mention particulière et exprime au bon de commande et être confirmée par écrit par nous.

8. Personnel.

- Le client assume la responsabilité entière et la direction de notre personnel mis à sa disposition qui est censé être à son service. Nous ne répondons pas d'infractions commises par ledit personnel. Nos clients ou leurs préposés maniant un de nos matériels, ou un matériel déposé en nos ateliers, même en présence d'un de nos préposés, sont responsables de tous dommages qu'ils pourraient causer. Les déplacements de notre personnel pour accompagner nos clients ou pour aller réparer leurs matériels sont comptés à l'heure plus leurs frais de voyage aller-retour et sont entièrement à charge des clients.

9. Retour des pièces de rechange

- L'acheteur n'aura le droit de retourner des pièces de rechange au vendeur que moyennant l'accord écrit préalable de celui-ci et à condition que la demande ait été adressée par écrit, par lettre recommandée au par fax, au vendeur dans un délai de huit jours à dater de la date de livraison.

En cas d'accord, les stipulations suivantes sont applicables à:

- les frais de port et d'emballage seront à la charge de l'acheteur;
- une copie du bon de livraison ou de la facture correspondante sera jointe au colis;
- les pièces de rechange seront retournées dans leur éventuel emballage d'origine et dans un état propre à la revente immédiate;
- un montant égal à 15 % de la valeur des pièces de rechange sera déduit de la note de crédit, à titre de frais administratifs.

10. Réclamations

- Aucune réclamation, sauf pour vice caché, ne sera acceptée que si elle nous parvient endéans un délai de 15 jours à dater de la réception du matériel, de la marchandise ou de la facture, si c'est sur celle-ci que porte la réclamation. Ce délai est de déchéance et toute réclamation doit être formulée par écrit, par lettre recommandée, par fax ou par e-mail à creditmanagement@vcmbelgium.be.

11. Juridiction

- Pour toute contestation les tribunaux de Bruxelles sont seuls compétents. Il en ira de même pour les ventes exécutées au Grand-duché de Luxembourg; en cas d'inapplicabilité de cette clause, seuls les tribunaux de Luxembourg seront compétents.